

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 October 2020
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Южной Африки
при Организации Объединенных Наций от 23 октября
2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь направить Вам письмо президента Сахарской Арабской Демократической Республики и Генерального секретаря Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) Брахима Гали на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в связи с последними событиями, касающимися Западной Сахары (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джерри Мэттьюз **Матжила**
Посол и Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 23 октября 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Фронт ПОЛИСАРИО принял к сведению ежедневный пресс-брифинг Канцелярии Пресс-секретаря Генерального секретаря 21 октября 2020 года, на котором были упомянуты «помехи регулярному движению гражданского и коммерческого транспорта», вызванные продолжающимися спонтанными и мирными демонстрациями сахарских гражданских лиц по поводу незаконного перехода, открытого марокканской армией через ее незаконную военную стену в Гергерате в юго-западной части Западной Сахары.

Фронт ПОЛИСАРИО напоминает, что Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) была учреждена Советом Безопасности в соответствии с его резолюцией 690 (1991) от 29 апреля 1991 года, в которой Совет постановил «учредить под его руководством Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре в соответствии с докладом от 19 апреля 1991 года» (пункт 4 постановляющей части).

В своем докладе от 19 апреля 1991 года (S/22464), в соответствии с которым Совет Безопасности учредил МООНРЗС, Генеральный секретарь четко указал, что Миссия будет развернута для оказания помощи Специальному представителю во всех аспектах организации и проведения референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары. В частности, на территории должна была быть развернута группа военных наблюдателей для контроля за тем, как соблюдаются режим прекращения огня и требование о том, чтобы войска каждой стороны не покидали предписанных им объектов. Поэтому с согласия обеих сторон — Фронта ПОЛИСАРИО и Марокко — в 1991 году в Западной Сахаре была развернута МООНРЗС для проведения свободного и справедливого референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары и выполнения с этой целью всех других связанных с этим задач, включая наблюдение за прекращением огня.

Канцелярия Пресс-секретаря Генерального секретаря также сообщила, что в тот же день утром «Миссия направила в этот район дополнительный персонал, с тем чтобы помочь разрядить обстановку и разблокировать движение». Фронт ПОЛИСАРИО вновь подчеркивает, что цель МООНРЗС никогда не заключалась в том, чтобы содействовать какому-либо движению гражданского транспорта или другой деятельности на территории, тем более движению через незаконный переход, существование которого является постоянным нарушением военного соглашения № 1 и духа мирного плана.

Присутствие сахарских гражданских лиц в буферной полосе в Гергерате не является нарушением какого-либо военного соглашения. Организация Объединенных Наций также ясно дала понять, что у нее нет проблем с мирными демонстрациями людей. Поэтому МООНРЗС не имеет мандата на то, чтобы мешать сахарскому гражданскому населению мирно протестовать против марокканской оккупации их страны и разграбления их природных ресурсов. Совершенно недопустимо, чтобы МООНРЗС действовала в качестве «дорожной полиции» на юго-западной оконечности территории, в то время как сама Миссия часто не обеспечивала защиту сахарского гражданского населения, подвергаясь жестоким репрессиям со стороны марокканских сил безопасности в нескольких метрах от своей штаб-квартиры в городе Эль-Аюн в оккупированной Западной Сахаре.

Фронт ПОЛИСАРИО подчеркивает также, что коренной причиной роста напряженности в Гергерате является существование незаконного перехода, ставшего результатом продолжающегося одностороннего изменения марокканским оккупирующим государством статус-кво в этом районе — действия, в отношении которого Секретариату Организации Объединенных Наций и Совету Безопасности следовало незамедлительно принять решительные меры. Следует напомнить, что когда в марте 2001 года марокканские военные власти объявили о своем намерении построить асфальтированную дорогу на юго-западном углу Западной Сахары через буферную полосу в направлении границ между Западной Сахарой и Мавританией, Организация Объединенных Наций решительно выступила против такого одностороннего изменения статус-кво в этом районе.

В своем докладе от 24 апреля 2001 года (S/2001/398) Генеральный секретарь сообщил следующее: «Мой Специальный представитель Уильям Иглтон и Командующий силами генерал Клод Бюзе предупредили своих марокканских гражданских и военных коллег о том, что предлагаемое строительство дороги затрагивает деликатные моменты и связано с деятельностью, которая может нарушить соглашение о прекращении огня» (пункт 5). В то время Генеральный секретарь не поднимал вопрос о так называемом движении коммерческого и гражданского транспорта — фраза, которая стала появляться в докладах Генерального секретаря только с апреля 2017 года.

В этой связи Фронт ПОЛИСАРИО напоминает, что предполагаемое «движение коммерческого и гражданского транспорта», о котором говорится в заявлениях Генерального секретаря и последних докладах, осуществляется через территорию, находящуюся под контролем и управлением Фронта ПОЛИСАРИО и в отношении которой Организация Объединенных Наций не признает никакого суверенитета или административной юрисдикции Марокко. Поэтому незаконно открытый Марокко переход должен быть закрыт без дальнейших отлагательств, поскольку его наличие ставит под угрозу не только ситуацию в буферной полосе, но и сам режим прекращения огня.

Фронт ПОЛИСАРИО сохраняет приверженность своим обязательствам по соглашению о прекращении огня и связанным с ним военным соглашениям в качестве неотъемлемой части осуществления плана урегулирования, который был принят Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) и для которого Совет Безопасности в 1991 году учредил МООНРЗС. Несмотря на растущее и обоснованное чувство гнева и недовольства среди сахарского народа в связи с невыполнением МООНРЗС своего мандата после 29 лет ее пребывания на территории, Фронт ПОЛИСАРИО делает все возможное для того, чтобы разрядить обстановку. Однако не следует ожидать, что Фронт ПОЛИСАРИО будет мешать сахарским гражданам осуществлять свои законные права на мирные демонстрации и акции протеста против марокканской оккупации, будь то в оккупированной Западной Сахаре или где-либо еще на территории.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Брахим Гали**
Президент Сахарской Арабской Демократической Республики
Генеральный секретарь Фронта ПОЛИСАРИО